

# ST. PAUL'S ROMAN CATHOLIC CHURCH

## - HOLY ROSARY -

113 EAST 117<sup>TH</sup> STREET, NEW YORK, NY 10035

P: 212-534-4422 | F: 212-996-5588

www.stpaulchurchive.org | e-mail: par.newyork@ive.org

INSTITUTE OF THE INCARNATE WORD

PASTOR: Fr. Pablo Waldmann, IVE

VICAR: Fr. Roberto Gurrola, IVE

Brother: Pablo Torre, IVE

OFFICE HOURS: Mon - Fri: 10:00am - 6:00pm

Office Closed from 1:00pm till 2:00pm (Lunch break)

Saturday: 10:00am - 3:00pm



ESTABLISHED 1824



### Easter Sunday The Resurrection of the Lord | April 04<sup>th</sup>, 2021

#### MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

SÁBADO: 9:00am / 5:30pm (Esp.)

SUNDAY / DOMINGO: 9:00am (Eng.) / 10:30am (Esp.)  
12:30pm (Eng.)

#### WEEKDAY MASSES - MISAS DE LA SEMANA

9:00am (Esp.) / 6:00pm (Eng.) (except Mon.)

#### ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT ADORACIÓN DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO

FRIDAY: Whole Day of adoration

VIERNES: Todo el Día de Adoración

#### CONFESSIONS - CONFESIONES

EVERYDAY during Mass and Office Hours.

TODOS LOS DÍAS durante la Misa y horas de oficina.

#### SACRAMENT OF BAPTISM - BAUTISMO:

IN ENGLISH celebrated the 2<sup>nd</sup> Saturday of the month.

EN ESPAÑOL se celebra el 4<sup>to</sup>. Sábado del mes.

#### SACRAMENTO OF MARRIAGE - MATRIMONIO:

♦ Arrange an appointment with a priest at least **1 year** in advance.

♦ Hacer una cita con el Sacerdote por lo menos **1 año** antes de la boda.

#### JURAMENTO DE NO BEBER

Con la ayuda de Dios nunca es tarde para cambiar de vida. Hable con el Padre durante las horas de oficina.

#### ACADEMY OF ST. PAUL AND ST. ANN SCHOOL

SCHOOL PRINCIPAL: Mr. John Paul Barnaba

OFFICE: 114 East 118<sup>th</sup>. St. New York, NY 10035

PHONE: 212-534-0619 | FAX: 212-534-3990

WEBPAGE: [www.academystpaulstann.org](http://www.academystpaulstann.org)

E-MAIL: [nconnelly@stpaulschool.us](mailto:nconnelly@stpaulschool.us)

#### RELIGIOUS EDUCATION-EDUCACION RELIGIOSA

CCD COORDINATOR: Sister Star of Evangelization, SSVM

OFFICE HOURS: Tue - Fri (except Thurs. mornings)

from: 10:00am - 12:00pm & 4:00pm - 6:00pm  
(except Thurs. mornings)

Saturday: 10:00am - 12:00pm & 2:00pm - 5:00pm

Sunday: 10:00am - 12:30pm

(Closed on Mondays)

- ♦ We need Catechists. Contact Sr. Star of Evangelization
- ♦ Se Necesitan Catequistas. Contacte Hna. Star of Evangelization

#### CASA MÉXICO - Su casa...

PRESIDENTE: Sra. Isabel Navarro

DIRECTOR GENERAL: Dr. Carlos Navarro

TEL: 646-203-2617 | 917-243-3978

HORARIO OFICINA: Miércoles, Jueves y Viernes  
1:00pm - 4:00pm

#### PARISH REGISTRATION INSCRIPCIÓN PARROQUIAL

Welcome to our Parish, we invite you to visit us at the office to register and become an active member of our Parish Family.

Bienvenido a nuestra Parroquia, lo invitamos a que nos visite en la oficina para registrarse y formar parte activa de nuestra Familia Parroquial.



WHEELCHAIR ACCESSIBLE

## Holy Gospel of Jesus Christ according to Saint John 20,1-9.

**O**n the first day of the week, Mary of Magdala came to the tomb early in the morning, while it was still dark, and saw the stone removed from the tomb. So she ran and went to Simon Peter and to the other disciple whom Jesus loved, and told them, “They have taken the Lord from the tomb, and we don’t know where they put him.” So Peter and the other disciple went out and came to the tomb. They both ran, but the other disciple ran faster than Peter and arrived at the tomb first; he bent down and saw the burial cloths there, but did not go in. When Simon Peter arrived after him, he went into the tomb and saw the burial cloths there, and the cloth that had covered his head, not with the burial cloths but rolled up in a separate place. Then the other disciple also went in, the one who had arrived at the tomb first, and he saw and believed. For they did not yet understand the Scripture that he had to rise from the dead.



## Evangelio según San Juan 20,1-9.

**E**l primer día después del sábado, estando todavía oscuro, fue María Magdalena al sepulcro y vio removida la piedra que lo cerraba. Echó a correr, llegó a la casa donde estaban Simón Pedro y el otro discípulo, a quien Jesús amaba, y les dijo: “Se han llevado del sepulcro al Señor y no sabemos dónde lo habrán puesto”.

Salieron Pedro y el otro discípulo camino del sepulcro. Los dos iban corriendo juntos, pero el otro discípulo corrió más aprisa que Pedro y llegó primero al sepulcro, e inclinándose, miró los lienzos puestos en el suelo, pero no entró.

En eso llegó también Simón Pedro, que lo venía siguiendo, y entró en el sepulcro. Contempló los lienzos puestos en el suelo y el sudario, que había estado sobre la cabeza de Jesús, puesto no con los lienzos en el suelo, sino doblado en sitio aparte. Entonces entró también el otro discípulo, el que había llegado primero al sepulcro, y vio y creyó, porque hasta entonces no habían entendido las Escrituras, según las cuales Jesús debía resucitar de entre los muertos.



## "Day of gladness and joy" (Ps 118[117]:24)

How beautiful is this feast of Easter! And how beautiful our assembly! This day contains so many mysteries, both old and new! During this week of feasting or, rather, of happiness, people are rejoicing all over the world and even the powers of heaven unite themselves with us in joyful celebration of the Lord's resurrection. Angels and Archangels are exultant as they wait for the heavenly King, Christ our God, to return victorious over the earth; the choirs of saints exult as they sing of "he who rose before the dawn", the Christ (cf. Ps 110[109]:3). Earth exults, for the blood of a God has washed it. The sea exults, for the footsteps of our Lord have honored it. May every person born again of water and the Holy Spirit, exult. May Adam, the first of men, now freed from the ancient curse, exult (...)

Christ's resurrection has not only inaugurated this holy feast but, still more, has won for us salvation instead of suffering, immortality in place of death, healing instead of wounds, resurrection instead of decline. In former times the Passover mystery was carried out in Egypt according to the ritual prescribed by the Law: the sacrifice of the lamb was no more than a sign. But today we celebrate a spiritual Passover according to the Gospel: the day of resurrection. Then it was a lamb taken from the flock that was sacrificed (...); now Christ in person offers himself as lamb of God. Then it was an animal from the sheepfold; now, not just a lamb but the shepherd himself lays down his life for his sheep (Jn 10:11) (...) Then the Hebrews crossed the Red Sea and sang a hymn of victory in honor of their deliverer: "Let us sing to the Lord; he has covered himself in glory" (Ex 15:10). Now, all those accounted worthy of baptism sing this victory song in their hearts: "You alone are holy, you alone are God, Jesus Christ, in the glory of God the Father. Amen".

Saint Proclus of Constantinople

---

## «Día de gozo y de alegría» (sl 117,24)

¡Qué fiesta más bella la de Pascua! ¡Qué bella la asamblea! ¡Esta fiesta contiene en sí tantos misterios antiguos y nuevos! En esta semana de fiesta, o mejor de alegría, por toda la tierra los hombres se alegran e incluso las potestades del cielo se unen a nosotros para celebrar con gozo la resurrección del Señor. Exultan los ángeles y los arcángeles que esperan que el rey de los cielos, Cristo nuestro Dios, vuelva de la tierra vencedor; exultan los coros de los santos que proclaman a Cristo «el que fue engendrado antes de la aurora» (Sl 109,3). Exulta la tierra: la sangre de un Dios la ha lavado. Exulta el mar: el paso del Señor lo ha honrado. Que exulte todo hombre renacido del agua y del Espíritu; que exulte Adán, el primer hombre, liberado de la antigua maldición...

La resurrección de Cristo no sólo ha instaurado este día de fiesta, sino que en lugar del sufrimiento nos procura la salvación, en lugar de la muerte la inmortalidad, en lugar de las heridas la sanación, en lugar de la degradación la resurrección. En otro tiempo el misterio de Pascua se realizaba en Egipto según los ritos señalados por la Ley; el sacrificio del cordero no era más que un signo. Pero hoy celebramos, según el Evangelio, una pascua espiritual que es el día de la resurrección. Allí se inmolaba un cordero del rebaño...; aquí es Cristo en persona el que se ofrece como cordero de Dios. Allí, un animal del aprisco; aquí, no un cordero, sino el pastor, él mismo, el que da su vida por sus ovejas (Jn 10,11)... Allí, los hebreos atravesaron el mar Rojo y entonaron un himno de victoria en honor de su defensor: «Cantemos al Señor, sublime es su victoria» (Ex 15,1). Aquí, los que han sido considerados dignos del bautismo, cantan en su corazón el himno de victoria: «Uno solo es santo, un solo Dios, Jesucristo en la gloria de Dios Padre. Amén». Y el profeta exclama: «El Señor reina vestido de majestad» (Sl 92,1). Los hebreos atravesaron el desierto y comieron el maná. Hoy, al salir de las fuentes bautismales comen el pan bajado del cielo (Jn 6,51).

Santa Catalina de Siena (1347-1380)

**Mass Intentions / Intenciones de Misa****Sunday, April 4<sup>th</sup>, 2021**

9:00am: +Ray Dalangin, +Juan C. Cabanilla, +Mons. Adolfo Tortolo

10:30am: \*Pro POPULO, \*Pidiendo a San Miguel Arcángel por una intención particular, \*Pidiendo a la Virgen de la Providencia por la recuperación de Puerto Rico, \*Por la salud de Emma Tébar, +Pedro Tébar, +Pedro Rivas, +Crispín Flores Ramos, +Albina Peral, +Faustino Mogollón Guevara, +Raul del Socorro Restrepo, +Migdalia Gonzalez, +Ana Margarita Pichardo, +mercedes Flores, +Rafael Montano Jimenez, +Mauri Ortiz, +Jose Rivera, +Gill Sanchez, +Maria Escorbores, +Miriam Castillo, +Jose Campuzano, +Teresa Kure, +Pedro Cuadrado Hernandez, +Juan Castro, +Juan Antonio, +Sonia Alvarado, +Maria Barbecho, +Cecilia Mozquera, +Olga Marin, +Ruperto Trujillo, +Juan Marin, +Jairo Trujillo, +Esther Rengifo, +Marcos Rengifo, +Tulio Rengifo, +Lolia Lopez, +Adriana Guauña, Braulio Guauña, +Maria Cruz, +Martha Martínez, +Maria Rosario, +Carlos Menes

12:30pm: \*For the health of Charice Nolido

**Monday, April 5<sup>th</sup>, 2021:**

9:00am: +Laura Gonzalez, +Faustino Mogollón Guevara, +Crispín Flores Ramos, +Philly Ramos, \*Acción de gracias a Santa Clara

**Tuesday, April 6<sup>th</sup>, 2021:**

9:00am: +Pufficaion Velez, +Faustino Mogollón Guevara, +Paul Galluccion, +Mary Nohemy Caicedo, +Maria Rosalía Cruz, +Gloria Cruz

6:00pm:

**Wednesday, April 7<sup>th</sup>, 2021:**

9:00am:

6:00pm:

**Thursday, April 08<sup>th</sup>, 2021:**

9:00am: +Luis Ramon Batista Sime, +Sofia Martina Reyes, +Faustino Mogollón Guevara, \*Acción de gracias al Divino Niño

6:00pm: +Por los miembros difuntos de la Familia Religiosa del Verbo Encarnado

**Friday, April 09<sup>th</sup>, 2021:**

9:00am:

6:00pm: +Carmen Pizarro

**Saturday, April 10<sup>th</sup>, 2021**

9:00am: +Clara Maria AVECILLAS, +Faustino Mogollón Guevara

3:00pm: wedding

5:30pm: +David Brito

**CASA MEXICO** Su Casa...

• Todos los servicios son gratuitos  
 • Clases de Inglés, equivalencia de Secundaria (GED), computación y música.  
 • Ayuda en tramites consulares, problemas de trabajo y salud (referencia a hospitales, dentistas, alcohólicos anónimos), etc.  
 • Llame para información: 646-203-2617/ 917-668-9085  
 • Servicios en San Pablo (Este de Harlem), San Jerónimo (South Bronx) y en El Taller Latinoamericano (215 East 99 St., Manhattan)

**ANNOUNCEMENTS / ANUNCIOS**

The office will be **CLOSED Monday**  
**April/ Abril 5<sup>th</sup>**

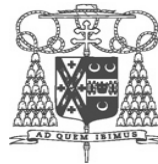
La oficina estará **CERRADA el Lunes**

Mass will be at **9:00am Spanish**  
 La Santa Misa será a las **9:00am**



**Ayúdanos con dinero para  
 comprar flores para la Pascua**

**Donate for Easter flowers**



the **CARDINAL'S**  
**ANNUAL APPEAL**

*Sharing God's Gifts*

*The Cardinal's Annual Stewardship Appeal*

*The 2021 Cardinals Appeal has begun!*  
 Become a sustaining donor today [cardinalsappeal.org](http://cardinalsappeal.org)

*La Campaña del cardenal 2021 ha comenzado!*

Conviértase en donante regular hoy mismo

[Cardinalsappeal.org](http://Cardinalsappeal.org)



**PRAY FOR - OREMOS POR:** Margarita Casanova, Juan Núñez, Hayde Rosario, Gladys Delane, John Santana, Marie Arroyo, Yessica Bernal, Josefina Rosario, Mickey Figueroa, Maggie Barreto, Nestali Nicolas, Jose Mizquiri, Junior Morales, Rose Marie Bruno, Chase y Calliope Pérez, Josefa Garcia, Meriva Bello, Eutiquia Andrade, Elba Concepcion, Juana María Mercado, Annette Sampson, Elisa Navedo, Maria Rodriguez, Virginia Martin, Jasmin Pellot, Evelyn Rodriguez